

[Text]

Winnipeg, Manitoba
R3C 2P5

Re: SOR/89-281, Canadian Wheat Board Regulations,
amendment

Dear Mr. Bruun:

I thank you for your letter of October 12, 1989. I have reconsidered my query concerning section 11 of the Regulations in light of your comments. Section 29(2) of the Act provides that:

“(2) The Governor in Council may, by regulation, provide that persons other than producers who have become entitled to grain may, *notwithstanding anything contained in this Part*, deliver grain to an elevator or railway car and the terms and conditions on which the grain may be so delivered.” (emphasis supplied)

As you point out, a person, other than a producer, who has become entitled to grain would normally be required to obtain the permission referred to in section 24(1) in order to deliver the grain. I suggest, however, that the effect of the notwithstanding clause set out in section 29(2) is to remove this requirement where the person delivers grain in accordance with a regulation made pursuant to this section. Once such a regulation is made, the person entitled to the grain may deliver that grain notwithstanding the requirement to obtain the Board's permission that is found in section 24(1). Such a regulation provides full and complete authority to deliver grain irrespective of any other requirements or obligations set out in Part II of the Act, including section 24(1).

I look forward to hearing from you on this point and remain,

Yours sincerely,

François-R. Bernier

March 13, 1990

Mr. François-R. Bernier,
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations
c/o The Senate
Ottawa, Ontario
K1A 0A4

Re: SOR/89-281, Canadian Wheat Board Regulations,
amendment
Our File No. P-123

Dear Sir:

I have now had an opportunity to consider your comments in your letter of January 5th, 1990 in response to mine of October 12th, 1989.

The concerns which you have raised relate to the forms of regulations which have been in place, and which have not been

[Traduction]

WINNIPEG (Manitoba)
R3C 2P5

Objet: DORS/89-281, Règlement sur la Commission
canadienne du blé—Modification

Monsieur,

Je donne suite à votre lettre du 12 octobre 1989. J'ai réexaminé mon commentaire au sujet de l'article 11 du règlement à la lumière des arguments invoqués dans votre lettre. Le paragraphe 29(2) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé* énonce ce qui suit:

«(2) Le gouverneur en conseil peut, par règlement, déroger à la présente partie en autorisant des personnes qui, sans être producteurs, ont acquis des droits sur du grain à livrer du grain à des silos ou à un wagon, et fixer les conditions de livraison de ce grain.» (soulignement ajouté)

Comme vous le soulignez dans votre lettre, une personne autre qu'un producteur qui a acquis des droits sur du grain doit obtenir l'autorisation de la Commission pour livrer ce grain, conformément au paragraphe 24(1) de la loi. Cependant, je suis d'avis que la clause de dérogation énoncée au paragraphe 29(2) a pour effet de supprimer cette exigence lorsqu'une personne livre du grain conformément à un règlement établi en vertu de ce paragraphe. Une fois qu'un tel règlement est établi, une personne ayant acquis des droits sur du grain peut livrer ce grain sans avoir à obtenir l'autorisation de la Commission stipulée au paragraphe 24(1). Un tel règlement a pour effet d'autoriser pleinement une personne ayant acquis des droits sur du grain à livrer ce grain en dépit de toute autre exigence ou obligation prescrite à la partie II de la loi, y compris les dispositions du paragraphe 24(1).

Dans l'attente d'une réponse à ces commentaires, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

François-R. Bernier

c.c. Docteur J.E. McGowan, D.M.V., M.Sc.V.
M^{me} L.C. Evans

Le 13 mars 1990

Monsieur François-R. Bernier
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation
a/s Le Sénat
OTTAWA (Ontario)
K1A 0A4

Objet: DORS/89-281, Règlement sur la Commission
canadienne du blé—Modification
Notre dossier n° P-123

Monsieur,

J'ai examiné les commentaires contenus dans votre lettre du 5 janvier 1990, laquelle faisait suite à ma lettre du 12 octobre 1989.

Les préoccupations que vous avez soulevées visent des dispositions réglementaires qui sont établies depuis de nombreuses